

# Portes Infos

N° 37 - Septembre 2012



**“JOURNÉE JEUNES”  
SAMEDI 25 AOÛT  
“CONTEST”  
DE SKATEBOARD,  
TROTINETTE ET BMX**

















## Le moustique-tigre à Portes-lès-Valence

**Lutter contre le moustique-tigre, c'est l'affaire de tous.**

**Le sujet a fait la une du journal "Le Monde" du 17 juillet : "le moustique-tigre est arrivé aux portes de Paris". D'après les scientifiques, il sera à Stockholm en 2050... Vision alarmiste ? Non, car il est aujourd'hui de la responsabilité de chacun, par de simples gestes, de contribuer à limiter sa prolifération, et ce en parallèle des actions menées par les pouvoirs publics. Mais quel est donc ce moustique appelé *Aedes albopictus* ? Quels sont les gestes quotidiens à effectuer pour freiner son extension ?**

Minuscule, le moustique-tigre est reconnaissable à sa silhouette noire et ses rayures blanches sur l'abdomen et les pattes (voir la photo ci-contre très agrandie). Contrairement aux moustiques traditionnels, il pique surtout le jour, on devrait plutôt dire "elle" car c'est la femelle qui pique pour assurer son cycle de reproduction et, dans certaines conditions très particulières, il peut transmettre la dengue ou le chikungunya. Ce moustique-tigre est un vrai colonisateur. Il sait s'adapter aux climats méditerranéen et tempéré. Depuis 2004, il a ainsi proliféré en Corse, dans les départements du Sud-Est, jusque dans le Gard et l'Hérault. Aujourd'hui, il est détecté en Ardèche et dans la Drôme et même plus au nord de la région Rhône-Alpes. Sa surveillance s'étend jusqu'aux portes de Paris et dans l'Est de la France. Cette mobilité importante s'explique par le fait que le moustique-tigre peut pénétrer dans l'habitacle des véhicules. Il peut donc être dispersé via le réseau routier et les transports de marchandises. On le retrouve notamment sur des aires d'autoroutes.

À Portes, sa présence a été avérée en juillet 2010, dans le quartier Ouest... à proximité de l'aire de stationnement de l'autoroute A7. On comprend ainsi d'où le moustique est arrivé. Face à cette extension de la colonisation, les autorités ont réagi et prennent les choses très au sérieux. Au plan national, le ministère de la santé a élaboré dès 2006 un plan anti-dissémination du chikungunya et de la dengue en métropole. « *Nous veillons à ce que les objectifs de ce plan soient appliqués et nous contribuons à la bonne mise en œuvre d'actions communes de prévention et de communication ; il en va de la santé publique* », précise Armelle Mercuriol, ingénieur d'études sanitaires à l'ARS, agence

régionale de la santé, délégation territoriale de la Drôme.

Et puis le ministère de la santé a confié des missions à l'Entente Interdépartementale Rhône-Alpes pour la Démoustication. Comme l'indique Christophe Bellet, responsable de secteur de l'EID en Rhône-Alpes, « *en tant qu'établissement public, nous avons la charge, dans le cadre d'une convention avec l'Etat, de détecter le moustique-tigre, de procéder à des repérages et de contribuer à lutter contre le moustique-tigre* ».

Mais l'éradication complète du moustique est difficile car le moustique-tigre est urbain et s'est habitué à l'homme, en proliférant dans de petites collections d'eau, comme les soucoupes de pots de fleurs, les gouttières, les détritiques et tous types de récipients susceptibles de contenir de l'eau stagnante. Les entomologistes jugent que l'élimination de cette espèce, même avec des traitements massifs contre les larves et les adultes, ne permettrait pas de l'éradiquer.

L'*Aedes albopictus* n'est pas dangereux en tant que tel. Il ne peut transmettre la dengue ou le chikungunya que s'il a déjà piqué une personne contaminée par ces virus. Pour l'heure, les statistiques sont rassurantes. Deux cas de chikungunya et douze cas de dengue étaient recensés en France métropolitaine au 13 juillet, la plupart dans les départements de PACA ou du Rhône.

Face à la présence récurrente de ce moustique dans la commune, la municipalité entend se mobiliser aux côtés de l'ARS et de l'EID pour enrayer cette prolifération et surtout sensibiliser tous les habitants. Elle met à votre disposition diverses brochures sur le sujet. Quant aux agents de l'EID, ils peuvent être amenés à intervenir sur le terrain. N'hésitez pas à appeler la



mairie si vous avez un doute.

Par ailleurs, le document ci-contre fait état de gestes simples à effectuer. Il en va de la santé publique, de tous, pour chacun et d'une prise de conscience de tous les portois. C'est aussi en agissant collectivement que nous contribuerons à limiter les risques et la prolifération de ce moustique.

*Pour plus de renseignements, vous pouvez consulter le site de l'ARS : [www.ars.rhone-alpes.sante.fr](http://www.ars.rhone-alpes.sante.fr) ou celui de l'EID : [www.eid-rhone-alpes.com](http://www.eid-rhone-alpes.com). Au vu de ces informations, si vous pensez être en présence du moustique-tigre, vous pouvez appeler la mairie (04 75 57 95 00) qui tient un registre recensant vos coordonnées et qui les transmettra à l'EID.*

**Cyrille Bernardin**

**Je couvre, je jette, je vide**  
tous les récipients pouvant contenir de l'eau

Pour lutter contre ce moustique, il est nécessaire de limiter ses lieux de ponte et de repos.

-  Enlever tous les objets abandonnés dans le jardin ou sur la terrasse qui peuvent servir de récipient.
-  Vider une fois par semaine les soucoupes, vases, seaux.
-  Remplir les soucoupes des pots de fleurs avec du sable.
-  Vérifier le bon écoulement des eaux de pluie (gouttières...).
-  Entretenir le jardin : élaguez, débroussailliez, taillez, ramassez les fruits tombés et les déchets végétaux, réduisez les sources d'humidité.
-  Couvrir toutes les réserves d'eau.

**Les produits anti-moustiques ne permettent pas d'éliminer durablement les moustiques.**

**ars**  
Agence Régionale de Santé Rhône-Alpes  
[www.ars.rhonealpes.sante.fr](http://www.ars.rhonealpes.sante.fr)

# Portes en fête



Pierre Trapier, maire, aidé des élus, sert la soupe au pistou au repas républicain du samedi 14 juillet.



Préparation de la soupe au pistou, salle Georges Brassens par des bénévoles et les élus.

## Ça bouge à Portes...

### Des moments forts en émotions

**Cette année encore, les fêtes de l'été ont donné à voir et à entendre. Concerts, spectacles, repas fraternel sur la place de la mairie. Un été sous le signe de la chaleur estivale et humaine.**

« Cette année, de nombreuses initiatives ont été offertes aux portoises, pour les 20 ans des fêtes de l'été » souligne Marjolaine Borde, adjointe au maire en charge de la culture. Commençons d'abord par le traditionnel repas républicain où le maire accompagné des élus ont servi la soupe au pistou aux 500

portoises venus la déguster et faire la fête. De nombreux concerts également, une programmation éclectique afin de ravir chacune et chacun. Et pour clôturer ces fêtes, une "journée jeunes" haute en sport et en musique. Retour en images sur "Portes en fête".



Un repas joyeux tout en musique avec la fanfare BIMBO



Natacha Ezdra accompagnée de ses musiciens a interprété les chansons de Jean Ferrat, elle a séduit un public nombreux ce mardi 24 juillet au parc Léo Lagrange.



*En partenariat avec le conseil de quartier Ouest de Portes-lès-Valence, la Cie Circ'Hulon a présenté son spectacle sous le kiosque qu'elle a construit elle-même place Maurice Caty, mardi 17 juillet. Les artistes ont dévoilé leur humanité en musique, en clowneries, en acrobaties.*



*Soirée du vendredi 27 juillet, avec le concert de Mickaël Miro (à gauche) qui n'a pas oublié d'interpréter son fameux "Damdamdéo". En 1<sup>ère</sup> partie, le groupe "Fergessen" gagnant du tremplin de la fête de la musique.*

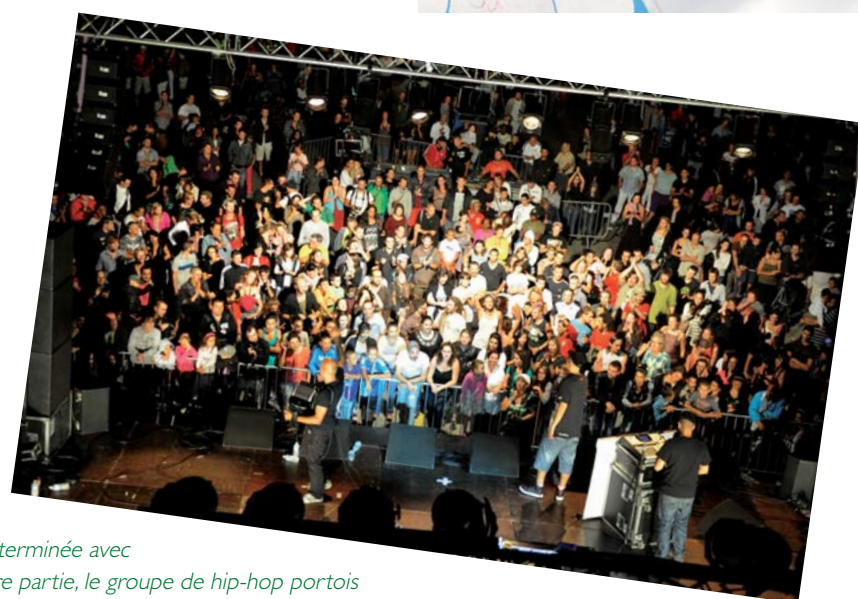
*La 1<sup>ère</sup> partie du concert de Milow (à droite), samedi 28 juillet était assurée par le groupe "The Neighbours" (ci-dessous), gagnant de la 4<sup>ème</sup> édition du tremplin, le public avait encore répondu présent.*



# Portes en fête



*Samedi 25 août, la "Journée Jeunes" a démarré avec un "Contest", concours primé pour les trottinettes, skateboards et BMX au skate-parc de Portes-lès-Valence.*



*Cette "Journée Jeunes" s'est terminée avec une soirée riche. En première partie, le groupe de hip-hop portoïis a virevolté sur scène. Ont suivi les groupes Zep et Sniper avec en intermède, la jeune portoïise Brenda Boissy et sa voix d'or.*



## RÉUNION PUBLIQUE D'INFORMATION SUR LE PPRT

Une réunion publique sur le projet de PPRT (Plan de Prévention des Risques Technologiques) lié au dépôt pétrolier de Portes-lès-Valence aura lieu le mercredi 26 septembre à 18h30 en mairie (salle des mariages). Le PPRT, a pour objet de limiter les conséquences d'un accident susceptible de survenir dans les installations de cet établissement et pouvant entraîner des effets sur la salubrité, la santé et la sécurité publique.

La présente réunion publique d'information a pour objet :

- d'exposer les grandes lignes de la procédure PPRT et la phase "enquête publique" à venir,
- de présenter le dépôt pétrolier de Portes,
- de présenter les différentes cartes d'aléas, d'enjeux et de zonage réglementaire, ainsi que le projet de règlement et cahier de recommandations associées, fixant les dispositions relatives aux biens et activités exercées sur le périmètre concerné,
- d'informer la population et d'échanger avec le public sur cette thématique.

## Artisan soudeur

Qu'il s'agisse de travaux de soudure ou de ferronnerie, Monsieur Tayol est à votre service. Salarié depuis plusieurs années dans



ce métier, il a décidé de se mettre à son compte et de créer son entreprise en tant qu'auto-entrepreneur.

Ce professionnel a de nombreuses compétences qui vont de la réparation de tuyaux, aux portails et au mobilier métallique. On a tous chez nous des objets ou des meubles métalliques auxquels on tient, mais qui malheureusement ont subi les outrages du temps. Monsieur Tayol leur redonne vie, ce qui évite de les abandonner à la déchetterie. Mais ses compétences ne s'arrêtent pas là, car ce ferronnier-soudeur a aussi une âme d'artiste, et crée de nombreuses œuvres. Monsieur Tayol se déplace à votre domicile, et prête une attention particulière à vos demandes. Il dispose dans son atelier de tout le matériel nécessaire pour répondre à vos attentes.

Tél. : 04 75 57 22 79 ou 06 82 66 55 44

## Alter'Nature



Après quinze ans d'enseignement et de recherche appliquée au sein d'Agrocampus (Angers) Catherine Çaldumbide, ingénieur horticole diplômée, spécialiste reconnue en "protection biologique intégrée" vient de créer sa société

de conseil horticole sur Portes-lès-Valence : Alter'Nature. Le but de son entreprise est de lutter contre les ennemis des cultures (insectes principalement). Avec 30 ans d'expérience dans le domaine de la protection des végétaux, Catherine Çaldumbide connaît bien les nombreuses difficultés rencontrées par les professionnels et

les particuliers pour mettre en place cette nouvelle gestion de la protection des cultures.

Alter'Nature se positionne comme une société de conseil, innovante, spécialisée dans la protection des cultures ornementales, parcs et espaces verts, maraîchage et vergers. Catherine Çaldumbide propose ses services aux particuliers mais aussi aux professionnels des productions horticolas.

La protection des cultures et du vivant est plus délicate à gérer que la gestion conventionnelle... Alter'Nature vous propose des interventions de qualité sous forme de diagnostics. Pour les particuliers, la "toubib des plantes", comme elle se définit, se déplace à domicile pour diagnostiquer de quoi souffrent vos plantes et vous donne des conseils pour les soigner.

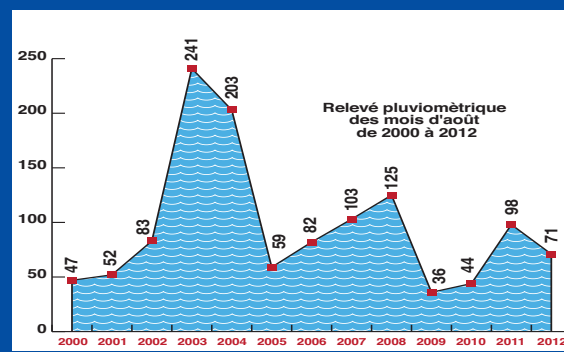
Tél. : 06 24 81 01 51

Mail : alter.nature.26@gmail.com

## La goutte d'eau de Michel Aubert

Tradition oblige, commençons cette chronique météorologique par deux petits dictons dotés d'une pointe d'humour pour cette rentrée de vacances : « *Soleil rouge en août, c'est de la pluie partout* », « *Température d'août à nos vins donne goût* ».

Pour ce qui est de la pluviométrie de ce mois août, il est tombé au total 71 litres d'eau par mètre carré, avec un maximum le 30 août qui à lui seul a vu 35 litres tomber par m<sup>2</sup>. Pour ce qui est des mois d'août de ces dix dernières années, celui de 2009 a été le moins pluvieux avec 36 litres par m<sup>2</sup>, tandis qu'en 2003, 241 litres par m<sup>2</sup> sont tombés.



## Chantiers éducatifs

### Les chantiers “jeunes” : des jobs pédagogiques et citoyens



**Organisés par la commune, ils sont à la fois pédagogiques et permettent à des jeunes portois de s'engager de façon active et citoyenne dans l'aménagement de la ville.**

Entre le 25 juin et le 27 juillet, 25 jeunes de Portes-lès-Valence, âgés de 16 à 18 ans, ont travaillé sur la commune. Ces chantiers itinérants organisés par la municipalité en partenariat avec la Sauvegarde de l'enfance et l'association AIRE étaient à caractère envi-

ronnemental. Ils consistaient au débroussaillage ou au nettoyage de divers lieux de la ville. Ils se sont déroulés sur 5 semaines. Les jeunes étaient bien sûr rémunérés avec un contrat de travail de 6 heures par jour. Tous les travaux ont été réalisés en lien avec les services techniques de la ville, et les jeunes étaient accompagnés par des éducateurs de la Sauvegarde de l'enfance. Le fait de travailler en groupe permet de développer des valeurs d'entraide et de solidarité, de faire partie de la collectivité. Ces chantiers sont un vecteur d'intégration pour des jeunes parfois en difficulté.

Ali Chaabi, conseiller municipal, fait de la jeunesse une priorité de la politique municipale : « Pour la commune, les actions en faveur des jeunes habitants sont une priorité. Les jeunes doivent se sentir bien, chez eux, sur Portes. De nombreuses initiatives leur sont destinées, comme par exemple les chantiers jeunes. Le but de ceux-ci est de leur permettre de dé-

couvrir le monde du travail, de leur apporter une expérience professionnelle. Les chantiers, c'est aussi l'apprentissage de la vie en collectivité et la citoyenneté, qui sont le ciment du bien-vivre ensemble ». Les jeunes sont sortis de cette expérience enchantés. Ils ont apprécié l'ambiance entre collègues et animateurs. En fin de compte, de la sueur mais aussi de l'amitié et de la solidarité.

*Yann Etienne*



## Jardins partagés : cultiver ensemble le “champ” social

Lieu de développement du bien-vivre ensemble, les jardins partagés favoriseront les échanges et la solidarité. Ils apporteront de nombreux avantages aux jardiniers amateurs... et pas seulement. En effet, ces équipements de quartier profiteront aux familles n'ayant pas de potagers, mais aussi aux personnes âgées qui souhaiteront faire partager leur passion aux enfants des écoles portaises, aux amoureux de la nature, aux membres des conseils de quartier.



Ainsi, on pourra participer à un jardin partagé simplement pour le plaisir de s'y promener et d'y flâner à loisir ou pour contribuer à un projet de quartier. Les jardins sont situés dans le quartier “Est” entre la ZAC Bartholdi et le Chemin de la Chaffine, sur le site de l'ancien stade Pomarel. Dossier travaillé par de nombreux élus, sous l'impulsion d'Ali Chaabi, conseiller municipal chargé de la politique de la ville, les jardins partagés sont le résultat d'une volonté d'aménagement durable de notre ville. En ce sens, ils constituent de nouvelles petites oasis de verdure à Portes-lès-Valence. Ils sont financés par la ville et la région dans le cadre du CUCS (Contrats urbains de cohésion sociale), symbole de l'importance et du bien fondé de ce projet déjà bien avancé.

Les jardins partagés sont gérés par la “MJC-Centre social”. Quatorze parcelles individuelles

de 100m<sup>2</sup> sortiront prochainement de terre et prendront racines au début du printemps prochain. Leur aménagement est en cours de finalisation, puisque des cabanons seront installés, de même que les parcelles seront grillagées pour éviter les vols de légumes. Une parcelle collective sera également à disposition. Pour Lucien Koukou, coordinateur de ce dossier à la MJC, très impliqué dans cette initiative, les jardins contribuent à une politique de mixité sociale : « je trouve ce projet passionnant ; ici on pourra venir cultiver pour améliorer son quotidien, et également donner des légumes à l'épicerie sociale. Ces jardins seront un lieu de vie et d'échanges, un lieu de solidarité. De plus, nous allons privilégier la culture bio et éviter au maximum toutes formes de pesticides ».

*Tél. MJC-Centre social : 04 75 57 00 96*

## La Mouette : 55 ans de vol

Tout d'abord, pourquoi cette association de danse, une des plus anciennes de la ville puisque créée en 1957, s'appelle la Mouette ? En premier lieu, M. Beurrier, également créateur de l'école de danse "les Cygnes" sur Valence, avait décidé, en son temps, d'en créer une autre sur Portes-lès-Valence. Cherchant un nom, il s'est inspiré de la proximité du Rhône et a pensé aux oiseaux qui vivent sur son cours. Ainsi est née la nouvelle école de danse "la Mouette". Cette année encore, l'école a eu une activité très riche et a célébré

ses 55 ans (un bien bel âge pour un oiseau !), lors d'un gala de haute tenue où le public était venu en nombre. L'école est ouverte à tous, des tout-petits aux plus grands, et dispense des cours (modern'jazz, streetdance, classique...) et ceci par des professionnels qualifiés. Yolande Saint-Clair, présidente de l'association, a plus d'une corde à son arc car outre le fait d'animer l'association, elle dessine également les costumes des danseuses.

*Renseignements : 06 89 68 62 97*



## Des bâtons, de la danse et de l'Or



Le club de twirling bâton de Portes-Loriot avait organisé ce vendredi 31 août une réception en l'honneur des athlètes ayant participé au championnat du monde qui s'est déroulé du 2 au 5 août à Villebon-sur-Yvette, dans l'Essonne. L'équipe de France a remporté le titre suprême de champion du monde et ceci devant le Japon, équipe réputée "indétrônable". Parmi l'équipe de France, se trouvent 3 membres du club de twirling Portes-Loriot : Damien Cassorla, Fiona Bondoux et Marina Bernard. Delphine Bondoux présidente du club, a exprimé son émotion face à cette victoire et a tenu à remercier tous les ac-

teurs du club pour leur engagement, ainsi que les mairies de Loriot et de Portes. Il est important de noter que le club a remporté, pour la 3<sup>ème</sup> année consécutive, le combiné national en qualité de premier club de France. Pour ceux qui ne connaissent pas cette véritable discipline sportive, le twirling bâton associe la gymnastique et la danse. Il réclame de véritables capacités physiques. On est donc à mille lieux des majorettes ! Comparaison qui pourrait engendrer une discussion à bâton rompu avec les aficionados de ce sport...

*Renseignements : 04 75 57 46 59*

## Danse de Laeti

Que de réussite pour cette année 2011/2012 ! En effet, l'association portoise qui dispense des cours de danses classique, jazz et contemporaine peut être fière de son bilan. De nombreux concours ont emmaillé l'année, 21 élèves sur les 95 y participaient. Ils ont remporté un nombre important de victoires : 8 médailles d'or avec félicitations du jury, 3 d'or à l'unanimité, 27 d'or, 43 d'argent et 22 de bronze. 8 des 21 danseuses ont été sacrées championnes du monde. Bref, une magnifique moisson digne du

plus bel été. Une des danseuses de l'école va réaliser son rêve, car admise lors de son audition d'entrée dans une école de danse professionnelle parisienne, elle va débiter sa formation de danseuse en septembre. Mais l'actualité de l'association ne s'arrête pas là : les groupes "Confidences" et "Histoire de" ont obtenu deux médailles d'or au concours régional "The dance Oscar" et ont ainsi gagné leur place pour le concours national.

*Renseignements : 06 84 90 38 04*



## Soirée des bénévoles, journée sport pour tous et forum des associations

*La population rencontre les acteurs de la vie associative.*



**Commencé vendredi soir par la soirée des bénévoles, le week-end dédié aux associations a continué samedi avec la journée sport pour finir dimanche avec le forum des associations. Pour cette édition 2012, le week-end des associations a réuni un large public à la recherche d'activités proposées par les nombreuses associations portuises.**

Vendredi soir, les bénévoles des associations étaient à l'honneur durant la soirée chaleureuse qui leur était offerte. Pour clôturer la soirée, c'est une marionnette, un singe nommé Jean-Marc, doté d'un humour disons-le assez grivois, qui a amusé le public. Heureusement que son manipulateur ventriloque, Jeff Panacloc était là pour calmer un peu ses ardeurs ! Claude Campagne, adjoint au maire, chargé du sport et de la vie associative, a tenu à « re-



*mercier les services pour l'organisation de ces journées. Pour la 4<sup>ème</sup> année consécutive, cette soirée est offerte par la municipalité aux bénévoles qui dans leur club ou association contribuent à renforcer le lien social et le dynamisme de notre commune ».*

Le lendemain, place à la journée sports pour







tous qui avait pour but de réunir valides et handicapés, amateurs comme pratiquants confirmés autour de la pratique du sport. De nombreuses démonstrations et initiations étaient proposées au public. Une bien belle journée sous le signe du respect des différences. Dimanche, l'espace cristal a résonné au son des 47 associations venues présenter leurs activités au public nombreux. Le maire, Pierre Trapier a réaffirmé son attachement à la vie associative en souhaitant que *« les adhérents s'impliquent davantage dans les associations, leur fonctionnement et dans la prise de responsabilités, et ainsi qu'ils concourent pleinement à la vie locale »*. **Y.E.**



## PORTES CITOYENNE - MAJORITÉ MUNICIPALE

Les fêtes de l'été ont tenu leurs promesses. "Belles et populaires" sont certainement les meilleurs qualificatifs de ces fêtes, dont on célébrait cette année, la 20<sup>ème</sup> édition. La municipalité s'est attachée à proposer une programmation variée, pour tous les goûts et tous les âges. L'implication des citoyens, du monde associatif, les partenariats construits autour des programmations, ont contribué également au franc succès de ces fêtes. Histoire de poursuivre en beauté ces manifestations, nous donnons d'ores et déjà rendez-vous aux portoises le samedi 20 octobre à 20h30, place de la mairie, avec un spectacle grand format avec la Cie Transe Express "Les rois faignants".

### Défendre l'emploi, c'est maintenant.

Depuis cet été, de grands groupes suppriment des milliers d'emplois. Pour le 13<sup>ème</sup> mois consécutif, la France a détruit plus d'emplois qu'elle n'en a créé (en août 41 000 licenciements). Cette situation touche de nombreux portoises.

Les élus Communistes, Républicains et Citoyens se prononcent pour des mesures fortes au Parlement :

- loi interdisant les licenciements boursiers,
- le CDI doit redevenir la règle, alors qu'actuellement la majorité des contrats créés sont des CDD et temps partiels,
- recréer une banque publique pour aider artisans et PME dans leur développement, relancer les filières industrielles,
- alléger les charges des entreprises qui investissent, forment et créent des emplois et pénaliser celles qui boursicotent et délocalisent,
- des moyens humains et financiers pour les Missions locales et Pôle-emploi pour leur permettre d'accompagner jeunes et adultes dans leur recherche d'emploi,
- obliger les entreprises à prendre des stagiaires et des jeunes en alternance,
- exiger un référendum sur le traité "Merkosy" qui veut imposer l'austérité partout en Europe.

Au delà des effets d'annonce, ces mesures ne sont pas pour plus tard mais pour tout de suite. Comme pour la journée de mobilisation syndicale du 9 octobre, notre groupe sera de toutes les mobilisations citoyennes. Ensemble agissons pour que le changement social, ce soit maintenant.

Les 15 membres du groupe "Communistes, Républicains et Citoyens".  
E-mail : [groupecrc.portes@yahoo.fr](mailto:groupecrc.portes@yahoo.fr)

### Le sport pour tous !

A l'heure où les Jeux Olympiques d'été de Londres se terminent, nous pouvons être fiers aussi des XIV<sup>ème</sup> Jeux Paralympiques, qui ont rassemblé 4 200 athlètes de 166 pays, dans une vingtaine de disciplines. La délégation française comptait 163 sportifs. La cérémonie d'ouverture a rassemblé 80 000 spectateurs dans le stade olympique, prouvant ainsi l'intérêt porté à cet événement.

Bien sûr nous sommes fiers des résultats et de la participation de nos athlètes durant les Olympiades clôturées le 12 août et des 34 médailles, dont 11 d'or.

Durant tout l'été, nous avons pu suivre, vibrer, être déçus ou heureux, mais ce qui compte avant tout dans cet événement international, c'est la réunion de tous ces athlètes venant des 4 coins de la terre, avec leurs moyens, leurs ambitions, leur diversité et les valeurs humaines qu'ils défendent à travers leurs engagements et leurs passions sportives.

A notre humble niveau, sur la Ville de Portes-lès-Valence, nous voulons porter les valeurs humaines qui définissent le sport : nous organisons, pour la 4<sup>ème</sup> édition, notre journée "Sport pour tous" qui permet de découvrir, d'échanger, de pratiquer des disciplines sportives pour les personnes valides ou atteintes de handicaps.

Nous sommes heureux d'apporter localement avec de nombreux bénévoles, notre petite pierre à l'édifice dans le respect de l'autre, dans ces différences assumées -véritable source de richesse humaine- et dans la volonté du bien-vivre ensemble !

Vive le sport pour tous !

Claude Campagne, maire-adjoint, membre du groupe Socialiste et Apparentés Démocratie et Citoyenneté.

E-mail : [groupe.ps.apparentes@free.fr](mailto:groupe.ps.apparentes@free.fr)

Site : <http://groupe.ps.apparentes.over-blog.fr>

## ENSEMBLE POUR L'AVENIR - OPPOSITION MUNICIPALE

### Normalité : aide médicale gratuite pour les clandestins

Les vacances se terminent annonciatrices d'une rentrée difficile au vue des chiffres publiés en France et en Europe sur l'endettement, le chômage, pour les principaux sujets qui nous préoccupent tous les jours.

Néanmoins pendant les 100 premiers jours du gouvernement soutenu par notre Maire et toute son équipe, des sujets "primordiaux" ont été traités qui nous laissent très circonspects sur l'avenir, notamment l'aide médicale gratuite pour les clandestins.

La générosité est une vertu. Mais les prestations sociales ont un coût assumé par le citoyen. Le citoyen est celui qui assume ses devoirs. Dès lors il peut revendiquer des droits. C'est le fondement d'un contrat social qui recèle une certaine rationalité. Une personne en situation illégale en France n'est pas citoyenne française.

La normalité aujourd'hui qui consiste à assumer les frais de santé sans un minimum de participation n'est pas équitable envers l'ensemble des citoyens français et reste totalement injuste au regard de ce que nous constatons malheureusement autour de nous tous les jours. Qui ne connaît pas des personnes souvent retraitées qui ont travaillé toute leur vie, ou qui vivent avec des minimums sociaux ; qui ne peuvent avoir accès à certains soins faute de moyens ?

En plus la liste de déremboursement de certains médicaments est de plus en plus longue, et les franchises sur d'autres également.

C'est une grande injustice et les injustices qu'elles que soient leur taille ne sont pas compatibles avec la normalité, si non, la Normalité est une escroquerie morale.

Malgré tout, bonne rentrée à toutes et à tous.

Le groupe d'opposition : Annie Berne, Suzanne Brot, Geneviève Girard, Philippe Millot, Antoine Sarrion, Sabine Tauleigne. E-mail : [groupe-opposition-portoise@laposte.net](mailto:groupe-opposition-portoise@laposte.net)

Depuis 2008 et conformément à la loi, chaque groupe politique peut s'exprimer une fois par mois et sans thème imposé dans ces colonnes. Les textes de ces tribunes n'engagent que leurs auteurs et en aucun cas la rédaction du journal.

## AIDES DE FIN D'ANNÉE 2012

Les membres du conseil d'administration du Centre Communal d'Action Sociale ont décidé d'accorder une aide de fin d'année aux familles en difficulté et aux personnes aux revenus modestes (sous conditions de ressources uniquement). Pour cela, il vous suffit de vous présenter au CCAS muni(e)s des pièces suivantes : Livret de famille ou pièce d'identité, avis d'imposition 2011, ressources de tous les membres du foyer des 3 derniers mois, attestation de la Caisse d'Allocations Familiales, pour les personnes divorcées ou séparées, notification de décision et montant de la pension alimentaire, certificat de scolarité pour les enfants de + de 18 ans à charge, dernière quittance de loyer, relevé d'identité bancaire ou postal. **Cette démarche est à effectuer à partir du lundi 1<sup>er</sup> octobre, 13h30 jusqu'au vendredi 9 novembre inclus, 16h30.**

## AIDES MUNICIPALES

La municipalité de Portes-lès-Valence a décidé de reconduire pour l'année 2012/2013 les aides suivantes :

- aide aux séjours "camps ou colonies" allouée aux enfants portoises. Le quotient familial doit être inférieur ou égal à "G".
- aide à la rentrée scolaire allouée aux familles portoises dont le quotient familial est inférieur ou égal à "C". Cette allocation est versée à tout élève scolarisé de la 6<sup>ème</sup> à la terminale. Date limite de dépôt des dossiers : 15 octobre.
- "Coup de Pouce" destiné aux étudiants portoises (de la 1<sup>ère</sup> à la 5<sup>ème</sup> année post BAC) dont le quotient familial est inférieur ou égal à "E". Date limite de dépôt des dossiers : 31 octobre.
- aide aux séjours linguistiques organisés par le collège Jean Macé allouée aux familles portoises dont le quotient familial est inférieur ou égal à "E".

Pour tout renseignement relatif aux modalités d'attribution, le bureau des affaires scolaires est à votre disposition du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30 (tél. 04 75 57 95 03).

## BROCANTE QUARTIER OUEST

Le conseil de quartier Ouest organise une brocante le dimanche 30 septembre. Pour vous inscrire, les permanences auront lieu le mardi 18, vendredi 21 et mardi 25 septembre à la salle Fernand Léger de 17h30 à 19h.

## GARDE MÉDICALE, RAPPEL

Il existe une garde médicale de secteur (canton de Portes) les soirs après 20h, le samedi après-midi, le dimanche et les jours fériés. Il suffit de composer le 15 pour connaître le nom du médecin de garde.

## PROGRAMME - SEMAINE BLEUE

- Mardi 16 octobre à 14h30 : animation musicale avec "Jour de fête" aux Gérodinges.
- Jeudi 18 octobre à 14h30 : animation musicale avec "Jour de fête" au Foyer Résidence Louise Michel.
- Jeudi 18 octobre à 16h30 : animation musicale avec "Jour de fête" à l'EHPAD "Les Chênes".
- 2 films dont un sur le thème de l'intergénérationnel sont proposés à cette occasion et gratuits pour les portois de + de 60 ans (présenter CNI + Justificatif de domicile) : "Camille Redouble" et "Associés contre le crime" (pour les jours et horaires se reporter au prochain programme du Train-Cinéma).

renseignements auprès du CCAS : 04 75 57 74 75.

## EXPOSITION DE VOITURES ANCIENNES

L'association "Écurie Mistral" organise les 6 et 7 octobre à l'Espace Cristal une exposition de voitures anciennes, un salon d'autos rétros, une bourse d'échanges (tél : 06 80 88 51 93 ou 06 18 93 84 40), une exposition d'autos motos anciennes miniatures. Bar et restauration sur place. Entrée 3€, gratuit pour les enfants de moins de 14 ans.

## AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE

Par arrêté n°12-159 en date du 01/08/2012, le maire de Portes-lès-Valence a ordonné l'ouverture de l'enquête publique sur le projet de modification n°1 du PLU (Plan Local d'Urbanisme) approuvé. Monsieur Joël Tagand a été désigné par le président du tribunal administratif comme commissaire enquêteur. L'enquête se déroulera en mairie jusqu'au 19 octobre inclus aux jours et heures habituels d'ouverture. Le commissaire enquêteur recevra en mairie les : jeudi 11 octobre de 9h à 12h, vendredi 19 octobre de 13h30 à 16h30. Pendant la durée de l'enquête, les observations sur le projet de modification pourront être consignées sur le registre d'enquête déposé en mairie. Elles peuvent également être adressées par écrit au commissaire enquêteur à la mairie. Le rapport et les conclusions du commissaire enquêteur seront tenus à la disposition du public dès transmission en mairie.

## CLUB AMBROISE CROIZAT

### SEPTEMBRE

**Vendredi 28**, pétanque, 13h30 au foyer.

### OCTOBRE

**Du jeudi 4 au jeudi 11**, séjour aux Baléares, sur inscription.

**Mercredi 17**, hommage à J. Ferrat, 9h au foyer.

**Vendredi 19**, fin de la pétanque, 13h30 au foyer.

**Vendredi 19**, soupe au lard, 19h salle Georges Brassens

Renseignements :

P. Sapet, 04 75 57 30 69,

J. Paillet, 04 75 25 23 59,

M. Debeaux, 04 75 57 24 15

## PACS

La municipalité accueille les cérémonies de signature du PACS en mairie. Pour tous renseignements, merci de contacter le service "population" au 04 75 57 95 01 ou au 04 75 57 95 02

## MÉDIATHÈQUE

Les lecteurs peuvent emprunter un DVD par carte pour une durée d'un mois, en plus de leurs 10 livres. Voici les genres de films qui vous sont proposés : animation, action, aventure, arts martiaux, bollywood, comédie, comédie dramatique, comédie sentimentale, drame, fantastique et horreur, historique, film musical, policier et thriller, science-fiction, western.

### PROGRAMME OCTOBRE

■ **Contes et légendes d'Afrique de Thierno Diallo**, mardi 2 à 18h30.

Des contes d'une Afrique sage et malicieuse où des animaux raisonnent défilent et se croisent pour dire aux hommes leurs quatre vérités... Tout public à partir de 6 ans.

■ **Les samedis des petits**, samedi 6 à 10h, lectures - moins de 7 ans.

■ **Atelier multimédia de découverte de l'informatique**, samedi 20 et 27 à 10h. Sur inscription.

### ANIMATIONS "WAKFU"

C'est un jeu en ligne, un manga, une BD, un dessin animé et un magazine pour les 12-14 ans. Ces animations sont en lien avec la 3<sup>ème</sup> édition des rencontres de la BD.

■ **Exposition Wakfu**, du mardi 23 octobre au samedi 1<sup>er</sup> décembre, dessins numériques de Takeshi Jonoo.

■ **Atelier de dessin Wakfu**, mardi 30 et mercredi 31 octobre à 10h, animé par Takeshi Jonoo. Sur inscription - 12-14 ans.

■ **Atelier de jeu en ligne Wakfu**, mercredi 31 octobre à partir de 14h. Sur inscription - 12-14 ans.

**Médiathèque de Portes-lès-Valence : 04 75 57 40 65.**

## ÉTAT CIVIL

### Naissances :

Alann Michaud,  
Fanny Polliotti,  
Luna Cassorla,  
Kris Grand,  
Noan Chapelet,  
Louna Coupier,  
Axelle Brun Pinet,  
Nino Sapin

### Mariages :

Stéphane Didier et Géraldine Sanchez,  
Sébastien Jargeat et Sandrine Pellet,  
David Attoub et Amélie Lantheaume,  
Fabrice Sapet et Laureline Pescia,  
Karim Bensaid et Fanny Di Cesaro

### Décès :

Claude Tardy,  
Elda Blanc née Gaiola,  
Michel Benistant,  
Albertine Barbaroux née Martin,  
Georges Raspail,  
Mickaël Riess,  
Marie Jover née Forte,  
Orféla Million née Boullu,  
Marie-Claude Tardieu née Serre,  
Simone Sarneo née Moine,  
Jacqueline Pimpin née Rouveyrol,  
Marinette Cazottes,  
Aimé Raillon,  
Jean Génini,  
Yves Barjavel

## RECENSEMENT MILITAIRE

Tous les jeunes gens et les jeunes filles de nationalité française sont tenus de se faire recenser à partir du jour où ils atteignent l'âge de 16 ans. Ils doivent se présenter en mairie munis de leur carte d'identité et du livret de famille de leurs parents.

## DEMANDE DE CARTE D'IDENTITÉ

Nous vous informons qu'il est préférable d'avoir une carte d'identité en cours de validité même si vous ne quittez pas le territoire français. En effet, lors de différentes démarches administratives ou autres (demande de cartes grises, permis de conduire, demande de prêt bancaire, inscriptions Pôle emploi ou électorale...) il est obligatoire de présenter une carte d'identité en cours de validité. Les délais d'obtention varient d'un à deux mois.

## FLASHCODE

Ce flashcode est un code barre intelligent, il suffit de le scanner avec votre téléphone mobile pour accéder directement au site internet de la ville.



# Au Train-Théâtre

## 20 CHANSONS

### SOIRÉE SPÉCIALES

Les 4 et 5/10 à 20h30  
Avec la complicité d'artistes qui  
ont accompagné la première  
jeunesse du Train-Théâtre



### BARBARA CARLOTTI

Mardi 9/10 à 20h30  
Pop symphonique  
et chanson à spleen

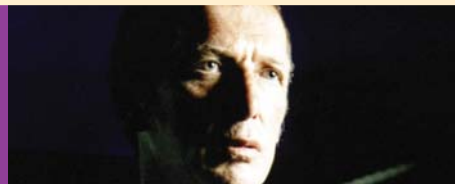
### RICHARD BOHRINGER

Vendredi 12/10 à 20h30  
"Traîne pas trop sous la pluie"  
tradition orale



### MIOSSEC

Lundi 15/10 à 20h30  
Entre rock  
et chanson



### ALDEBERT

Jeudi 18/10 à 20h30  
Chanson



### FRANZ.BAS LES PATTES

Mercredi 24/10 à 18h30  
Chanson et Rock'n'roll  
SPECTACLE JEUNE PUBLIC  
à partir de 6 ans

### LES BLAIREAUX & DES FOURMIS DANS LES MAINS

Jeudi 25/10 à 20h30  
Chanson



### LE CHEMIN DE LA BELLE ÉTOILE

Samedi 27/10 à 18h30  
Spectacle musicale  
et conte



### AMELIE-LES-CRAYONS

Jeudi 08/11 à 20h30  
Chanson - Nouveau spectacle



### TCKEKA

Samedi 10/11 à 20h30  
Chanson du monde - Cap Vert

### MANU GALURE & CLAIRE DENAMUR

Mardi 13/11 à 20h30  
Chanson entre tornade  
et sensualité



### LA GRANDE SOPHIE

Jeudi 15/11 à 18h30  
Chanson pop  
Nouveau spectacle



### MARCEL KANCHE & I.OVERDRIVE TRIO

Jeudi 22/11 à 20h30  
Interprètent Léo Ferré  
Inclassable



### LE VOL DU REMPART

4/11 à 20h30 et 5/11 à 18h30  
Cirque contemporain  
Cie Mauvais Coton



### EN QUÊTE

Samedi 08/12 à 15h et 20h30  
Danse hip hop  
Cie Melting Force



### BARCELLA & LISA PORTELLI

Mardi 11/12 à 20h30  
Chanson pop rock



### KERY JAMES

Jeudi 13/12 à 20h30  
Chanson rap  
En acoustique



### LA MARMITE INFERNALE

Vendredi 14/12 à 20h30  
Folklore imaginaire  
Le cauchemar d'Hector

### COMPREND QUI PEUT !

Mardi 18/12 à 20h30  
Boby Lapointe repiqué.



[WWW.TRAIN-THEATRE.FR](http://WWW.TRAIN-THEATRE.FR)

un équipement de  
Valence Agglo Sud  
Rhône-Alpes  
04 75 57 14 55

